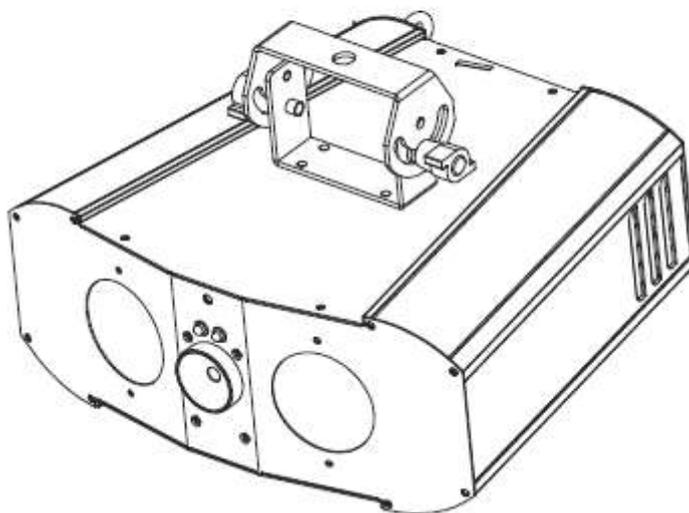




# GALAXIAN GEM IR



## *Istruzioni d'Uso*

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

©2013 **ADJ Products, LLC** tutti i diritti riservati. Le informazioni, le specifiche, gli schemi, le immagini e le istruzioni qui contenuti possono essere modificati senza alcuna informazione preventiva. ADJ Products, logo LLC e nomi e numeri dei prodotti qui contenuti sono marchi di fabbrica di ADJ Products, LLC. La protezione dei diritti d'autore è rivendicata tra l'altro per tutte le forme e i contenuti di materiale e informazioni protetti da copyright, come ammesso attualmente dalla legge scritta o giudiziale, o come successivamente concesso. Tutti i marchi e i nomi di prodotti qui riportati possono essere marchi di fabbrica o marchi registrati dei rispettivi proprietari, e sono come tali riconosciuti. Tutti i prodotti non ADJ, i marchi e i nomi dei prodotti LLC sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

**ADJ Products, LLC** e tutte le società collegate qui riportate declinano qualsiasi responsabilità per eventuali danni a proprietà, macchinari, edifici e impianti elettrici, lesioni a persone e perdite economiche, dirette o indirette, derivanti dall'utilizzo delle informazioni contenute nel presente documento, e/o conseguenti ad assemblaggio, installazione, montaggio e messa in funzione non corretti, carenti, neglienti e secondo pratiche non sicure di questo prodotto.

## Indice

INTRODUZIONE GENERALE .....	4
ISTRUZIONI GENERALI.....	4
CARATTERISTICHE .....	4
PRECAUZIONI DI SICUREZZA .....	5
AVVERTENZE LASER E SICUREZZA.....	5
ETICHETTE DI AVVERTENZA LASER .....	8
INSTALLAZIONE .....	9
SCHEMA DEL MENÙ DI SISTEMA .....	11
MENÙ DI SISTEMA .....	12
FUNZIONAMENTO .....	13
CONFIGURAZIONE MASTER/SLAVE .....	14
CAVO DI ALIMENTAZIONE DAISY CHAIN.....	14
TELECOMANDO UC IR .....	14
VALORI E FUNZIONI DMX.....	15
SOSTITUZIONE FUSIBILE.....	16
PULIZIA.....	16
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	16
SPECIFICHE .....	17
ROHS - Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente.....	18
WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico .....	19
NOTE: .....	20

## INTRODUZIONE GENERALE

**Disimballaggio:** grazie per aver scelto Galaxian Gem IR di ADJ Products, LLC®. Ogni Galaxian Gem IR è stato sottoposto ad attento collaudo e spedito in perfette condizioni. Verificare accuratamente l'imballo per accertare eventuali danni che possano essersi verificati durante la spedizione. Se l'imballo appare danneggiato, esaminare con cura l'apparecchiatura per rilevare eventuali danni ed assicurarsi che tutta l'attrezzatura necessaria al funzionamento dell'unità sia intatta. In caso di danneggiamento o parti mancanti, si prega di contattare il Numero Verde dell'Assistenza Clienti per ulteriori istruzioni. Si prega di non rispedire l'unità al proprio rivenditore senza aver preventivamente contattato l'Assistenza Clienti.

**Introduzione:** Galaxian Gem IR è un effetto luminoso 2-in-1 con due moonflower a LED RGBW ed un effetto "Galaxian" con centinaia di fasci verdi in un'unica apparecchiatura. Galaxian Gem IR ha tre modalità di funzionamento: Attivazione sonora, Show e controllo DMX. Galaxian Gem IR può funzionare in modo indipendente oppure in configurazione Master/Slave. *Per risultati ottimali si consiglia di utilizzare speciali effetti fumo o nebbia per esaltare le proiezioni di fasci luminosi.*

**Assistenza Clienti:** in caso di problemi si prega di contattare il rivenditore American Audio di fiducia. È anche possibile contattarci direttamente tramite il nostro sito Web [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) o tramite e-mail: [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu)

**Avvertenza!** Per prevenire o ridurre il rischio di folgorazione o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.

**Attenzione!** L'unità non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di eseguire personalmente le riparazioni: in tal modo si annullerebbe la garanzia del costruttore. Nell'improbabile caso di necessità di intervento tecnico sull'unità, si prega di contattare l'Assistenza Clienti di ADJ®.

*Se possibile, si prega di riciclare l'imballo.*

## ISTRUZIONI GENERALI

Si prega di leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale prima di mettere in funzione questa unità. Queste istruzioni contengono importanti informazioni sulla sicurezza relative all'uso e alla manutenzione dell'unità. Si prega di conservare il presente manuale insieme all'apparecchiatura per future consultazioni.

**PRECAUZIONE IMPORTANTE!** Quando si installa questo proiettore, assicurarsi di montarlo in modo che il fascio luminoso non colpisca e non possa essere guardato direttamente dal pubblico.

## CARATTERISTICHE

- Diodo Laser Verde da 30 mW
- Controllo DMX a 5 canali
- 3 modalità di funzionamento: Attivazione Sonora, Show e Controllo DMX
- Configurazione Indipendente oppure Master-Slave
- Display digitale per impostazione indirizzo e funzione
- Compatibile con UC-IR (non incluso) e Airstream IR
- Cavo di alimentazione per collegamento in cascata (Daisy Chain) (vedere pagina 13).

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA



**Norme di sicurezza:** il fusibile di questa unità può saltare se si raggiunge il carico massimo ammesso di 2 A.

- Per prevenire o ridurre il rischio di folgorazione o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.
- Non versare acqua o altri liquidi dentro o sopra l'unità.
- Non tentare di rimuovere o rompere il polo di terra della spina del cavo di alimentazione. Tale polo è utilizzato per ridurre il rischio di shock elettrico e incendio in caso di corto circuito interno.
- Non tentare di mettere in funzione l'unità se il cavo di alimentazione è rovinato o rotto.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento scollegare l'unità dall'alimentazione di rete.
- Non rimuovere mai il coperchio. L'unità non contiene parti riparabili dall'utente.
- Assicursi sempre di montare l'unità in luoghi adeguatamente aerati. Posizionare l'apparecchiatura ad almeno 15 cm (6") da qualsiasi parete.
- Non tentare mai di mettere in funzione l'unità se danneggiata.
- L'unità è destinata esclusivamente all'uso in interni; l'eventuale utilizzo in esterni ne annullerebbe tutte le garanzie.
- Se inutilizzata per lunghi periodi, scollegare l'unità dalla presa di corrente.
- Posizionare sempre l'unità in modo stabile e sicuro.
- I cavi di alimentazione dovrebbero essere posizionati in modo tale da non essere calpestati o schiacciati da oggetti posti sopra o contro di essi.
- Pulizia: l'apparecchiatura deve essere pulita seguendo esclusivamente le raccomandazioni del produttore. Vedere pagina 15 per i dettagli sulla pulizia.
- Calore: questa apparecchiatura deve essere collocata lontano da fonti di calore quali radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi che generino calore (inclusi gli amplificatori).
- L'apparecchiatura deve essere riparata da personale qualificato solamente nel caso in cui:
  - A. il cavo di alimentazione o la spina siano stati danneggiati;
  - B. siano caduti oggetti o sia stato versato del liquido all'interno dell'unità;
  - C. l'unità sia stata esposta alla pioggia o all'umidità;
  - D. l'unità non sembri funzionare normalmente o evidenzi un significativo cambiamento nelle prestazioni.

## AVVERTENZE LASER E SICUREZZA

### AVVERTENZA CONTENITORE NON INTERBLOCCATO

L'unità contiene al suo interno dispositivi laser ad alta potenza. **NON** aprire il contenitore laser in quanto esiste il rischio di esposizione a livelli non sicuri di radiazioni laser. Il livelli di potenza laser, in caso l'unità venga aperta, possono causare cecità istantanea, bruciature della pelle ed incendi.

### LEGGERE TUTTI I DATI DI SICUREZZA LASER ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO E SICUREZZA LASER

La luce emessa da questo prodotto può causare lesioni agli occhi se non impostata ed utilizzata correttamente. La sorgente luminosa laser è molto diversa da qualsiasi altra sorgente luminosa che si conosca. La luce laser è migliaia di volte più concentrata di qualsiasi altra luce da qualsiasi altra sorgente luminosa. Tale concentrazione luminosa può causare lesioni agli occhi, principalmente bruciando la retina (la parte posteriore del globo oculare contenente le cellule sensibili alla luce). Anche se non si avverte calore proveniente dal raggio laser, quest'ultimo può potenzialmente ferire gli occhi dell'operatore e del pubblico. Persino piccole quantità di raggio laser sono potenzialmente pericolose anche a lunghe distanze. Il raggio laser ferisce gli occhi con una velocità superiore a quella di un battito di palpebra.

Il fatto che questa apparecchiatura laser suddivida il fascio luminoso in centinaia di raggi laser che vengono emessi ad alta velocità, non significa che il singolo raggio non sia dannoso per gli occhi. Questo laser utilizza dozzine di milliwatt di potenza (livelli interni di classe 3B) prima di suddividersi in più raggi (livelli di classe 3R). Molti dei singoli raggi sono potenzialmente dannosi per gli occhi.

Anche se la luce laser si muove in continuazione, ciò non significa che sia sicura. Tutt'altro. Né i raggi laser si muovono sempre. Dato che anche una brevissima esposizione al raggio laser può danneggiare la retina, è estremamente importante evitare che ciò accada. Le norme di sicurezza sui laser vietano l'utilizzo di apparecchiature al laser in Classe 3R in aree dove le persone possono essere esposte ai raggi. Ciò si applica anche nel caso in cui tali raggi vengano diretti verso il basso, come p. es. su una pista da ballo.

**Non mettere in funzione il laser senza prima aver letto e compreso tutte le informazioni tecniche e di sicurezza riportate nel presente manuale.**

Installare ed impostare tutti gli effetti laser ad almeno 3 metri sopra la pista/pavimento.

Dopo l'installazione, e prima dell'attivazione in pubblico, effettuare una prova di corretto funzionamento dell'apparecchiatura. Non utilizzare l'apparecchiatura in caso di malfunzionamento. Non utilizzare l'apparecchiatura in caso di emissione di uno o due raggi laser al posto di dozzine o centinaia: ciò può significare un malfunzionamento/danneggiamento del reticolo di diffrazione con conseguente emissione di livelli laser superiori alla Classe 3R.

**NON** puntare il laser verso persone o animali. Non guardare mai l'apertura laser o i raggi laser.

**NON** dirigere mai il laser su aree dove le persone possano esserne esposte, come p. es. balconi, ecc.

**NON** dirigere mai il laser su superfici altamente riflettenti, come p. es. vetri, specchi e metalli lucidi. Anche il riflesso laser può essere pericoloso.

**NON** puntare mai il laser in direzione di velivoli, è un reato federale.

**NON** puntare mai il laser verso il cielo.

**NON** utilizzare agenti chimici per la pulizia dell'ottica.

**NON** utilizzare l'apparecchiatura in caso di emissione di uno o due raggi luminosi soltanto.

**NON** utilizzare l'apparecchiatura se il contenitore è danneggiato, aperto o se l'ottica appare in qualche modo danneggiata.

**NON** aprire mai il contenitore dell'apparecchiatura laser. I livelli elevati di potenza laser all'interno del contenitore di protezione possono causare incendi, bruciature della pelle e lesioni istantanee agli occhi.

**NON** lasciare mai l'apparecchiatura in funzione incustodita.

L'utilizzo di un'apparecchiatura al laser in classe 3R è consentito soltanto ad un operatore esperto e ben preparato che sia a conoscenza di tutti i dati riportati nel presente manuale.

Le norme relative all'utilizzo di apparecchiature per intrattenimento al laser variano da Paese a Paese. L'utilizzatore è responsabile della conformità alle norme locali.

Quando si installano proiettori ed effetti luminosi, utilizzare sempre i cavi di sicurezza adatti.

## Chiave di sicurezza del laser

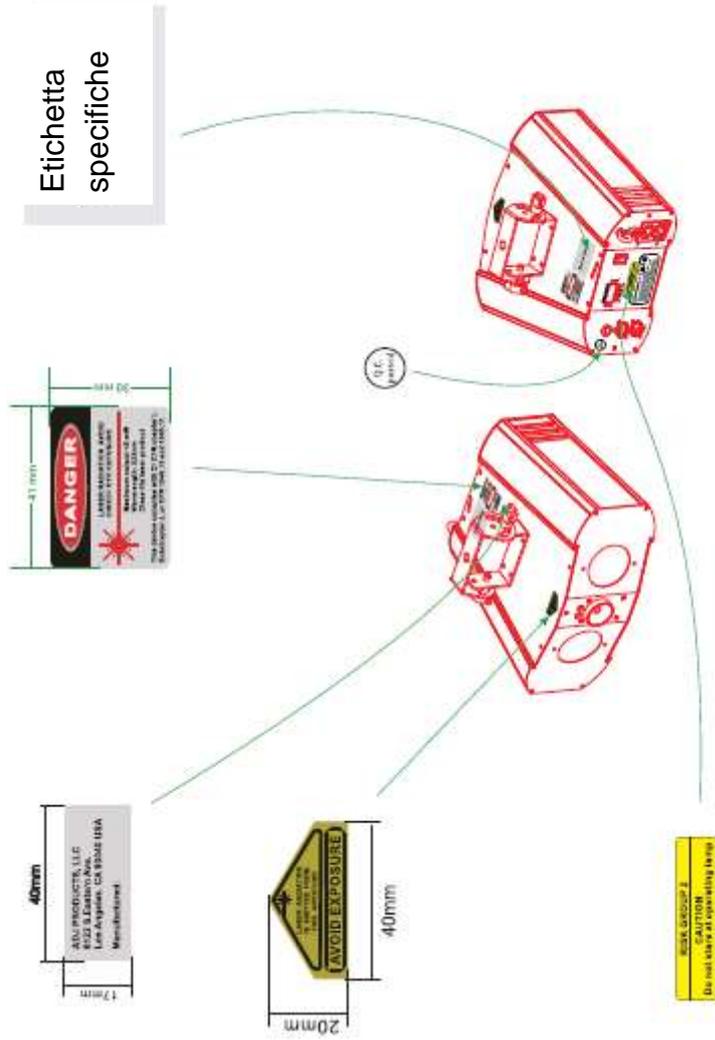
### Istruzioni di sicurezza

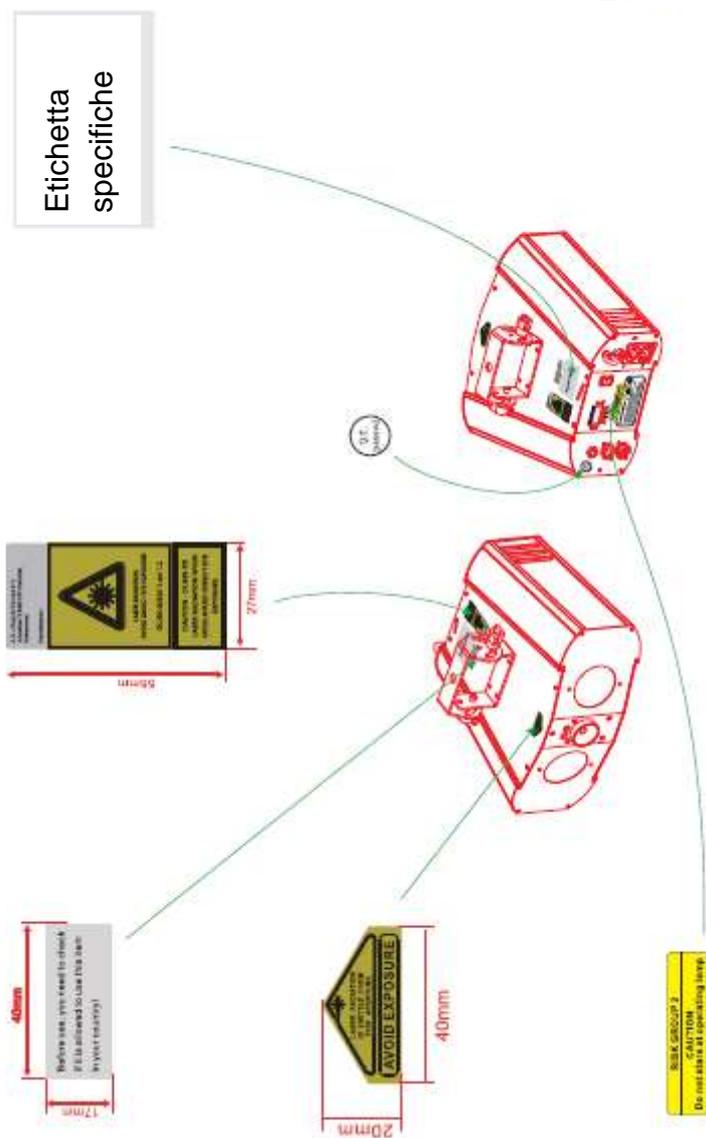
In numerosi paesi, l'utilizzo di laser di classe 3B è consentito unicamente a personale appositamente addestrato. Inoltre, è necessario nominare un responsabile sicurezza per il laser.

Per impedire l'utilizzo non autorizzato del laser questo prodotto è dotato di interruttore con chiave. La chiave deve sempre essere custodita dal responsabile dei laser.

Quando la chiave è sulla posizione "ON" (acceso), non può essere rimossa. Inoltre, in numerosi paesi, è obbligatorio un interruttore di emergenza aggiuntivo (1237000126 Laser emergency switch IEC di ADJ). Questo interruttore va inserito fra la presa di alimentazione a muro e l'alimentazione del laser in modo da permettere di spegnere il laser in caso di malfunzionamento.







## INSTALLAZIONE

**Alimentazione:** Galaxian Gem IR è dotato di un commutatore automatico in grado di rilevare il voltaggio quando collegato ad una presa elettrica. In questo modo non è necessario preoccuparsi della corretta tensione; è possibile collegare l'unità ovunque.

**DMX-512:** DMX è l'abbreviazione di Digital Multiplex, un protocollo universale utilizzato dalla maggior parte dei produttori di impianti di illuminazione e controller come forma di comunicazione tra dispositivi intelligenti e controller. Il controller DMX invia dati dal controller all'apparecchiatura. I dati DMX vengono inviati in serie da apparecchiatura ad apparecchiatura (in cascata) tramite connettori XLR, in ingresso e in uscita, previsti su tutte le apparecchiature DMX (la maggior parte dei controller ha solamente un connettore dati in uscita).

**Collegamento DMX:** DMX è un linguaggio che permette di gestire, tramite singolo controller, modelli e marche diversi di apparecchiature collegate tra loro, purché compatibili DMX. *Per assicurare una corretta trasmissione di dati DMX, nel caso di apparecchiature multiple, si consiglia di utilizzare cavi il più possibile corti. L'ordine di collegamento in sequenza delle apparecchiature non influenza l'indirizzamento DMX. Per esempio: un'apparecchiatura alla quale il DMX abbia assegnato l'indirizzo 1 può essere posizionata in un punto qualsiasi della linea, all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto tra l'uno e l'altra. Pertanto, la prima apparecchiatura controllata dal controller può anche essere l'ultima della catena. Quando ad una apparecchiatura viene assegnato l'indirizzo 1, il controller DMX invierà i dati, destinati all'indirizzo 1, a quella apparecchiatura indipendentemente dalla posizione che occupa nella catena DMX.*

**Requisiti del Cavo Dati (Cavo DMX) (per funzionamento DMX e Master/Slave):**

Galaxian Gem IR può essere controllato tramite protocollo DMX-512. Galaxian Gem IR è una unità DMX a 5 canali. L'indirizzo DMX viene impostato elettronicamente utilizzando i comandi sul pannello posteriore dell'unità. L'unità ed il controller DMX necessitano di cavo dati DMX-512 da 110 Ohm approvato per dati in ingresso e in uscita (Figura 1). Si raccomanda l'utilizzo di cavi Accu DMX. Se si intende adoperare cavi di propria fabbricazione, assicurarsi di utilizzare cavo schermato standard da 110-120 Ohm (è possibile acquistarlo nella maggior parte dei negozi di attrezzature professionali per audio e illuminazione). I cavi devono essere realizzati con connettore XLR maschio e femmina alle due estremità. Rammentare inoltre che il cavo DMX deve essere disposto in configurazione a cascata e non può essere sdoppiato.



Figure 1

**N.B.:** durante la realizzazione dei cavi assicurarsi di seguire quanto riportato nelle Figure 2 e 3. Non utilizzare il terminale di messa a terra sul connettore XLR. Non collegare il conduttore schermato del cavo al terminale di messa a terra ed evitare che il conduttore schermato entri in contatto con il rivestimento esterno del connettore XLR. La messa a terra della schermatura potrebbe provocare un corto circuito o un malfunzionamento del dispositivo.

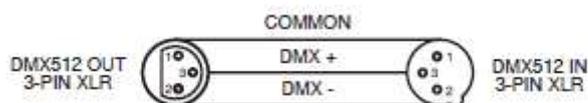


Figura 2



Figura 3

Configurazione Pin XLR
Pin1 = Terra
Pin2 = Data Complement (segnale -)
Pin3 = Data True (segnale +)

**Nota specifica: terminazione di linea..** Quando vengono utilizzati cavi molto lunghi, può essere necessario utilizzare un terminatore sull'ultima unità per evitare malfunzionamenti. Un terminatore è una resistenza da 110-120 ohm e 1/4 di Watt collegata tra i pin 2 e 3 di un connettore XLR maschio (DATA + e DATA -). Va inserito nel connettore XLR femmina dell'ultima unità della linea in cascata per terminarla. L'uso di una terminazione per cavi (ADJ numero di parte Z-DMX/T) diminuirà le possibilità di malfunzionamenti.



La terminazione riduce errori di segnale ed evita problemi di trasmissione ed interferenze. È sempre consigliabile collegare un morsetto DMX (resistenza da 120 ohm e 1/4 di watt) tra il PIN 2 (DMX -) e il PIN 3 (DMX +) dell'ultima apparecchiatura.

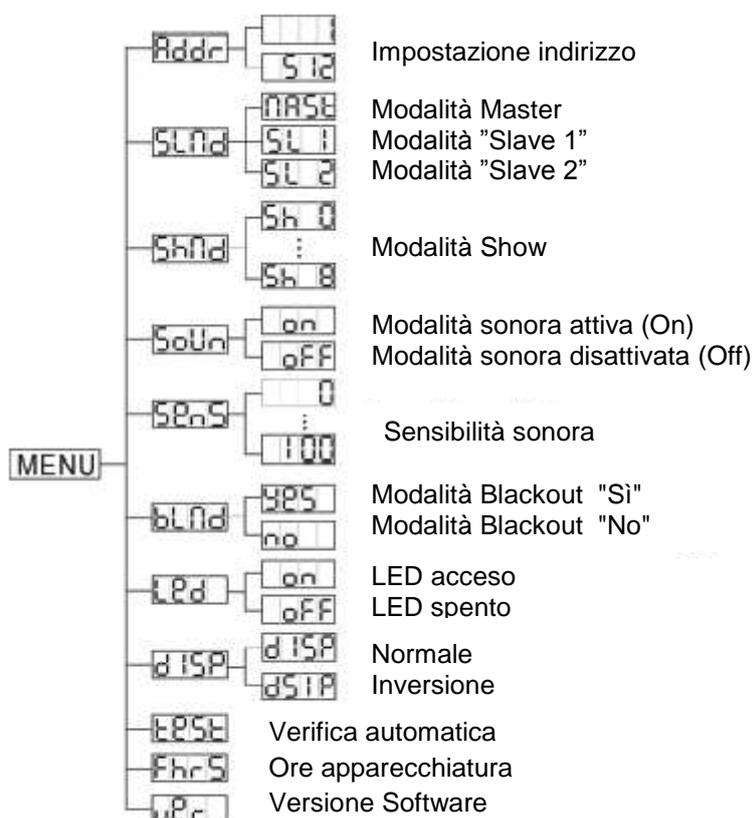
Figura 4

## INSTALLAZIONE (continua)

**Connettori DMX XLR a 5-Pin.** Alcuni produttori utilizzano, per la trasmissione di dati, connettori cavi dati DMX-512 a 5 pin invece che a 3 pin. È possibile utilizzare connettori DMX a 5 pin in una linea DMX a 3 pin. Quando si inseriscono cavi dati a 5 pin standard in una linea a 3 pin è necessario utilizzare un adattatore, acquistabile nella maggior parte dei negozi di elettronica. La tabella sottostante riporta in dettaglio le corrette modalità di conversione.

Conversione da XLR 3 pin a XLR 5 pin		
Conduttore	XLR 3 pin femmina (Out)	XLR 5 pin maschio (In)
Terra/Schermatura	Pin 1	Pin 1
Data Complement (segnale -)	Pin 2	Pin 2
Data True (segnale +)	Pin 3	Pin 3
Non utilizzato		Pin 4 - Non usare
Non utilizzato		Pin 5 - Non usare

## SCHEMA DEL MENU DI SISTEMA



**Menù di sistema:** quando si effettuano regolazioni, premere **ENTER** per confermare l'impostazione scelta e poi premere e tenere premuto il pulsante **MENU** per almeno 3 secondi. Per uscire senza apportare modifiche premere il pulsante **MENU**.

### **ADDR - Impostazione indirizzo DMX.**

1. Premere il pulsante Freccia in alto (▲) oppure Freccia in basso (▼) fino a visualizzare “**ADDR**” e premere **ENTER**.
2. Sarà visualizzato l'indirizzo corrente lampeggiante. Premere il pulsante Freccia in alto (▲) oppure Freccia in basso (▼) per cercare l'indirizzo desiderato. Una volta trovato il colore voluto premere **ENTER**.

### **SLND - Questa opzione consente di impostare l'unità come master o slave in configurazione master/slave.**

1. Premere il pulsante **MENU** fino a visualizzare “**SLND**” e premere **ENTER**. “Verrà visualizzato **MSTR**”, “**SL 1**” oppure “**SL 2**”.
2. Premere il pulsante Freccia in alto (▲) oppure Freccia in basso (▼) fino a visualizzare l'impostazione desiderata e premere **ENTER** per confermare e uscire.

**NOTA:** In modalità Master/Slave è possibile configurare un'apparecchiatura come 'principale' e l'altra come “**SL 2**” in modo da ottenere movimenti opposti.

### **SHND: SH 0 - SH8 - Modalità Show 0-8 (programmi pre-impostati). È possibile eseguire la modalità Show con o senza modalità attivazione sonora.**

1. Premere il pulsante **MENU** fino a visualizzare “**SHND**” e premere **ENTER**.
2. Sarà visualizzato “**Sh X**” dove “**X**” rappresenta un numero tra 0 e 8. I programmi 1-8 sono spettacoli pre-impostati mentre “**Sh 0**” è la modalità casuale. Premere il pulsante Freccia in alto (▲) oppure Freccia in basso (▼) per cercare lo show desiderato.
3. Una volta trovato lo show desiderato, premere **ENTER**, poi premere e tenere premuto il pulsante **MENU** per almeno 3 secondi per avviare lo show.

### **SOUN - Modalità Attivazione sonora.**

1. Premere il pulsante **MENU** fino a visualizzare “**SOUN**” e premere **ENTER**.
2. Il display visualizzerà “**ON**” oppure “**OFF**”. Premere il pulsante Freccia in alto (▲) oppure Freccia in basso (▼) per selezionare “**ON**” (attivazione della modalità sonora) oppure “**OFF**” (disattivazione della modalità sonora).
3. Premere **ENTER** per confermare e poi premere e tenere premuto il pulsante **MENU** per almeno 3 secondi per attivarla.

### **SENS - Controllo sensibilità sonora.**

1. Premere il pulsante **MENU** fino a visualizzare “**SENS**” e premere **ENTER**.
2. Il display visualizzerà un numero tra 0 e 100. Premere il pulsante Freccia in alto (▲) oppure Freccia in basso (▼) per regolare la sensibilità sonora. 0 è la sensibilità minima e 100 la massima.
3. Premere il pulsante **ENTER** per confermare.

### **BLND - Modalità Blackout o Stand by.**

1. Premere il pulsante **MENU** fino a visualizzare “**BLND**” e premere **ENTER**. Saranno visualizzati Yes oppure No.
2. Per attivare la modalità Blackout battere leggermente sul pulsante Freccia in alto (▲) oppure Freccia in basso (▼) fino a visualizzare “**Yes**” e premere **ENTER** per confermare. L'apparecchiatura si trova ora in modalità Blackout. Per disattivare la modalità Blackout selezionare “**No**” e premere **ENTER**.

**LED - Funzione di auto spegnimento del display a LED dopo 10 secondi.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "LED" e premere ENTER.
2. Il display visualizzerà "ON" oppure "OFF". Premere il pulsante Freccia in alto (▲) oppure Freccia in basso (▼) e selezionare "ON" per mantenere il display sempre acceso, oppure "OFF" per impostare la funzione di spegnimento dopo 10 secondi di inattività.
3. Premere ENTER per confermare.

**DISP - Questa funzione consente di ruotare il display di 180°.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "DISP" e premere ENTER.
2. Premere il pulsante Freccia in alto (▲) per selezionare "DISP" e attivare la funzione oppure "DISP" per disattivarla.
3. Premere ENTER per confermare.

**TEST - Questa funzione esegue un programma di verifica automatica.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "TEST" e premere ENTER.
2. L'apparecchiatura esegue ora una verifica automatica.

**FHRS - Questa funzione consente di visualizzare il tempo di esecuzione dell'unità.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "FHRS" e premere ENTER.
2. Il display mostra il tempo di funzionamento dell'unità. Premere MENU per uscire.

**VER - Con questa funzione è possibile visualizzare la versione del software dell'apparecchiatura.**

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "VER" e premere ENTER.
2. Il display mostrerà la versione del software. Premere MENU per uscire.

**FUNZIONAMENTO**

**PRECAUZIONE IMPORTANTE! Quando si installa questo proiettore, assicurarsi di montarlo in modo che il fascio luminoso non colpisca e non possa essere guardato direttamente dal pubblico.**

***Modalità di funzionamento:** Galaxian Gem IR può funzionare in tre differenti modalità. In ciascuna modalità l'apparecchiatura può funzionare in modo indipendente oppure in configurazione Master/Slave.*

**Controllo Universale DMX:** questa funzione consente di utilizzare il controller universale DMX-512 per controllare chase e motivi, dimmer e stroboscopio. Un controller DMX permette di creare programmi unici ritagliati sulle necessità individuali.

1. Galaxian Gem IR è una unità DMX a 5 canali. Vedere pagina 14 per le descrizioni dettagliate dei valori e delle funzioni DMX.
2. Per controllare l'apparecchiatura in modalità DMX, seguire le procedure di installazione descritte nelle pagine 8-10 e le specifiche di installazione allegate al controller DMX.
3. Utilizzare i fader del controller per comandare le varie funzioni DMX dell'apparecchiatura.
4. Ciò consentirà di creare i propri programmi.
5. Seguire le istruzioni riportate a pagina 11 per impostare l'indirizzo DMX.
6. Per cavi di lunghezza superiore a 30 m. utilizzare un terminatore sull'ultima apparecchiatura.
7. Per assistenza sull'utilizzo in modalità DMX consultare il manuale allegato al controller DMX.

**Modalità Show:** in questa modalità è possibile scegliere, tra le otto a disposizione, una modalità show da eseguire. Può funzionare in modo indipendente oppure in configurazione Master/Slave.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare "SHND" e premere ENTER.
2. Premere il pulsante Freccia in alto (▲) oppure Freccia in basso (▼) fino a trovare lo show desiderato e premere ENTER; poi premere e tenere premuto per almeno 3 secondi il pulsante MENU per confermare. Vedere pagina 11 per maggiori informazioni.

## FUNZIONAMENTO (continua)

**Modalità Attivazione sonora:** questa modalità consente alla singola unità, o a più unità collegate, di funzionare a tempo di musica.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**SOUN**” e premere ENTER.
2. Premere il pulsante Freccia in alto (▲) oppure Freccia in basso (▼) per visualizzare “**ON**”. L'unità inizierà a funzionare a tempo di musica.
3. La sensibilità sonora può essere regolata premendo il pulsante MENU fino a visualizzare “**SENS**” e poi premendo ENTER. I pulsanti Freccia in alto (▲) oppure Freccia in basso (▼) regolano la sensibilità sonora; 1 sarà il valore meno sensibile e 100 il valore più sensibile.

## CONFIGURAZIONE MASTER/SLAVE

**Impostazione Master/Slave** Questa funzione consente di collegare e attivare fino a 16 unità senza controller. Le unità vengono attivate dal suono. In modalità Master/Slave un'apparecchiatura agirà da unità di controllo e tutte le altre eseguiranno gli stessi programmi. Qualsiasi unità può funzionare come Master o come Slave.

1. Utilizzando cavi dati DMX approvati, collegare in cascata (daisy chain) le unità tramite i connettori XLR posizionati sul retro delle apparecchiature. Rammentare che il connettore maschio XLR è relativo al segnale in ingresso e quello XLR femmina al segnale in uscita. La prima unità della catena (master) utilizza solo il connettore XLR femmina mentre l'ultima utilizza solo il connettore XLR maschio. Per cavi molto lunghi si suggerisce un terminatore sull'ultima apparecchiatura.
2. Sull'unità Master premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**SLND**” e premere ENTER. Impostare l'unità come “**MAST**” e premere ENTER.
3. Impostare poi la modalità di funzionamento dell'unità Master.
4. Sulle unità Slave premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**SLND**” e premere ENTER. Impostare le unità Slave su “**SL 1**” o “**SL 2**”.
5. Le unità Slave seguiranno il programma dell'unità Master.

## CAVO DI ALIMENTAZIONE DAISY CHAIN

***Questa caratteristica consente di collegare tra loro diverse apparecchiature tramite connettori IEC in ingresso e uscita. È possibile collegare fino ad un massimo di 21 apparecchiature a 120 V e 33 a 240 V. Oltre il numero massimo di apparecchiature collegabili, occorre utilizzare un'altra presa elettrica. È necessario che siano apparecchiature uguali. NON combinare apparecchiature diverse.***

## TELECOMANDO UC IR

Il telecomando a infrarossi **UC IR (venduto separatamente)** consente il controllo di varie funzioni (vedere sotto). Per controllare l'apparecchiatura è necessario puntare il telecomando nella sua direzione da una distanza non superiore a 9 metri.

Galaxian Gem IR viene fornito con il trasmettitore remoto **Airstream IR**. **Airstream IR** di ADJ è una App per telecomando universale ad infrarossi utilizzata per controllare vari tipi di apparecchiature compatibili con il telecomando UC IR. È possibile scaricare la App Airstream IR dallo App Store iOS. Il trasmettitore remoto viene collegato al connettore auricolare del proprio telefono iOS o tablet. L'App viene fornita con 3 pagine di controllo, in base all'apparecchiatura IR che si sta utilizzando. Per acquistare ulteriori trasmettitori Airstream IR rivolgersi al rivenditore ADJ locale.

**Funzionamento con pagina 1 dell'App.**

**STAND BY** - Questo pulsante oscura l'apparecchiatura.

**FULL ON** - Premere questo pulsante per la massima intensità. Quando il pulsante viene rilasciato la luminosità torna all'intensità normale.

**FADE/GOBO** - Non utilizzato con questa apparecchiatura.

**“DIMMER +” e “DIMMER -”** - Non utilizzati con questa apparecchiatura.

**STROBE** - Premere e tenere premuto questo pulsante per lo strobo.

**TELECOMANDO UC IR (continua)**

**COLOR** - Premere questo pulsante per selezionare un colore. Utilizzare i pulsanti numerici per trovare il colore desiderato.

**1-9** - Quando attiva la modalità colore, questi pulsanti consentono di selezionare il colore desiderato. Quando attiva la modalità show, questi pulsanti consentono di selezionare lo show desiderato.

**SOUND ON & OFF** - Questi pulsanti consentono di attivare/disattivare la modalità Attivazione sonora.

**SHOW 0** - Questo pulsante attiva la modalità show. Utilizzare i pulsanti numerici per trovare lo show desiderato.

**VALORI E FUNZIONI DMX**

Canale	Valore	Funzione
1	0 - 7 8 - 15 16 - 239 240 - 247 248 - 255	LASER LASER SPENTO LASER ACCESO STROBOSCOPIO LASER LENTO-VELOCE ATTIVAZIONE SONORA LASER LASER ACCESO
2	0 - 9 10 - 120 121 - 134 135 - 245 246 - 255	ROTAZIONE LASER NESSUNA ROTAZIONE SENSO ORARIO VELOCE - LENTO NESSUNA ROTAZIONE SENSO ANTI-ORARIO LENTO - VELOCE NESSUNA ROTAZIONE
3	0 - 7 8 - 37 38 - 67 68 - 97 98 - 127 128 - 157 158 - 187 188 - 217 218 - 247 248 - 255	CHASE LED OSCURAMENTO CHASE 1 CHASE 2 CHASE 3 CHASE 4 CHASE 5 CHASE 6 CHASE 7 CHASE 8 ATTIVAZIONE SONORA
4	0 - 255	VELOCITÀ CHASE LED LENTA - VELOCE
5	0 - 7 8 - 247 248 - 255	STROBOSCOPIO LED NESSUNA FUNZIONE STROBOSCOPIO LENTO - VELOCE STROBOSCOPIO AD ATTIVAZIONE SONORA

## SOSTITUZIONE FUSIBILE

Individuare e rimuovere il cavo di alimentazione dell'unità. Una volta rimosso il cavo, smontare il porta fusibile che si trova sopra la presa del cavo I.E.C. utilizzando un giravite Phillips per svitarlo; rimuovere il fusibile guasto e sostituirlo con uno nuovo. Reinserire il porta fusibile e riavvitarlo con il giravite.

## PULIZIA

**Pulizia dell'apparecchiatura:** è opportuno eseguire periodicamente la pulizia delle lenti interne ed esterne per eliminare residui di nebbia, fumo e polvere ottimizzando così la resa luminosa.

1. Per la pulizia del contenitore, utilizzare un normale detergente per vetri ed un panno morbido
  2. Pulire ogni 20 giorni le ottiche esterne con un panno morbido e detergente per vetri.
  3. Prima di ricollegare l'apparecchiatura assicurarsi sempre di aver asciugato completamente tutte le parti.
- La frequenza delle pulizie dipende dall'ambiente nel quale operano le apparecchiature (luoghi fumosi, polverosi, umidi o nebbiosi). In caso di uso intensivo si raccomanda di pulire le apparecchiature una volta al mese. La pulizia periodica assicura lunga durata e ottima resa.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**Risoluzione dei problemi:** di seguito un elenco dei problemi più comuni che si possono riscontrare con le relative soluzioni.

### **Nessuna emissione luminosa dall'unità:**

1. accertarsi che il fusibile esterno non sia saltato. Il fusibile è posizionato sul pannello posteriore dell'unità.
2. Accertarsi che il porta fusibile sia correttamente collocato.

### **L'unità non si attiva col suono:**

1. le basse frequenze dovrebbero attivare l'unità.

Le alte o basse frequenze, quando si batte leggermente sul microfono, potrebbero non attivare l'unità.

<b>MODELLO:</b>	<b>GALAXIAN GEM IR</b>
<b>Voltaggio:</b>	100 V ~ 240 V / 50~60HZ
<b>LED:</b>	92 LED RGBW da mm. 5 (32 Rossi, 20 Verdi, 20 Blu, 20 Bianchi)
<b>Laser:</b>	diode Verde da 30 mW
<b>Assorbimento:</b>	19 W
<b>Fusibile:</b>	1 A
<b>Cavo di alimentazione Daisy Chain:</b>	collegamento massimo di 21 apparecchiature a 120 V collegamento massimo di 33 apparecchiature a 230 V
<b>Angolo di proiezione del fascio luminoso:</b>	82 gradi
<b>Dimensioni:</b>	(LxPxA) 12" x 12,75" x 8" (LxPxA) mm. 308 x 324 x 201
<b>Peso:</b>	8 Libbre / 3,5 Kg.
<b>Colori:</b>	RGBW + Laser Verde
<b>Ciclo di funzionamento:</b>	nessuno
<b>DMX:</b>	5 canali DMX
<b>Attivazione sonora:</b>	sì
<b>Posizionamento:</b>	qualsiasi, purché stabile e sicuro.

**Rilevamento automatico della tensione:** questa apparecchiatura è dotata di un commutatore automatico in grado di rilevare la tensione quando collegato ad una presa elettrica.

**Si prega di notare:** specifiche e miglioramenti della presente unità e del relativo manuale sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.

Egregio Cliente,

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata RoHS, è un argomento molto discusso nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenilietere (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici, in breve: qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e illuminazioni ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva ROHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o recupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

NOTE:

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)